

EVROPSKI PARLAMENT

2004



2009

Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane

8. 5. 2006

PE 374.012v01-00

PREDLOGI SPREMEMB 1–77

Osnutek poročila

(PE 370.247v01-00)

Dorette Corbey

Tematska strategija o onesnaževanju zraka
(2006/2060(INI))

Predlog resolucije

Predlog spremembe, ki ga vloga Martin Callanan

Predlog spremembe 1

Navedba sklicevanja 9

- ob upoštevanju *obsežne obstoječe zakonodaje EU, ki nadzira kakovost zraka in emisije v zrak, vključno z: Okvirno direktivo o kakovosti zraka in njenimi hčerinskimi direktivami, Direktivo o nacionalnih zgornjih mejah emisij, Direktivo o velikih kurilnih napravah, direktivami, ki nadzirajo emisije in kakovost goriva vozil, Direktivo o emisijah topil in Direktivo o celovitem preprečevanju in nadzorovanju onesnaževanja;*

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlagata María del Pilar Ayuso González in Cristina Gutiérrez-Cortines

Predlog spremembe 2

Navedba sklicevanja 9

- *ob upoštevanju Direktive 96/62/ES o ocenjevanju in upravljanju kakovosti zunanjega zraka, Direktive 2001/81/ES o nacionalnih zgornjih mejah emisij za nekatera onesnaževala zraka, Direktive 2001/80/ES o omejevanju emisij nekaterih onesnaževal v zrak iz velikih kurilnih naprav, Direktive IPPC in direktiv o nadzoru emisij in kakovosti goriva vozil,*

Or. es

AM\613376SL.doc

PE 374.012v01-00

SL

SL

Predlog spremembe, ki ga vlaga Holger Krahmer

Predlog spremembe 3

Uvodna izjava A

- A. ker je onesnaževanje zraka ***eden od večjih povzročiteljev bolezni dihalnih poti in njihovih posledic*** v Evropi, ki povzroča skrajšanje življenjske dobe povprečno za več kot 8 mesecev na posameznika; ker je zdravje otrok, starejših ljudi, ljudi z boleznimi dihal ter boleznimi srca in ožilja ter tistih, ki živijo na zelo izpostavljenih območjih, kot so urbana območja (mesta) in v bližini glavnih cest, posebno ogroženo,

Or. de

Predlog spremembe, ki ga vlaga Satu Hassi

Predlog spremembe 4

Uvodna izjava A a (novo)

- Aa. ker je splošni cilj tematske strategije o onesnaževanju zraka oblikovati dolgoročno celovito strateško politiko za boj proti onesnaževanju zraka, da se dosežejo cilji šestega okoljskega akcijskega programa v zvezi z varstvom zdravja ljudi in okolja,***

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Anja Weisgerber

Predlog spremembe 5

Uvodna izjava A a (novo)

- Aa. ker je bil v preteklih desetletjih že dosežen precejšen napredek v zvezi z zmanjševanjem emisij za zdravje najbolj škodljivih onesnaževal v zrak,***

Or. de

Predlog spremembe, ki ga vlaga Holger Krahmer

Predlog spremembe 6

Uvodna izjava C

- C. ker je 55 % evropskih ekosistemov ***ogroženih zaradi zakisljevanja in evtrofikacije, ki ju povzročajo predvsem emisije NH₃ iz kmetijstva,***

Or. de

Predlog spremembe, ki ga vlaga Adamos Adamou

Predlog spremembe 7

Uvodna izjava D

- D. ker je onesnaževanje zraka prisotno v vseh državah članicah in je čezmejno vprašanje, ker trdni delci in druga onesnaževala potujejo več sto kilometrov, zaradi česar je potrebna evropska rešitev; ***ker to dejstvo ne odvezuje nekaterih držav članic posebnih odgovornosti, da upoštevajo mejne vrednosti za kakovost zraka;***

Or. el

Predlog spremembe, ki ga vlaga Holger Kraemer

Predlog spremembe 8

Uvodna izjava D

- D. ker je onesnaževanje zraka prisotno v vseh državah članicah in je čezmejno vprašanje, ker trdni delci in druga onesnaževala potujejo več sto kilometrov, zaradi česar ***so potrebni*** evropska rešitev ***in strožji čezmejni ukrepi,***

Or. de

Predlog spremembe, ki ga vlaga Anja Weisgerber

Predlog spremembe 9

Uvodna izjava D a (novo)

- Da. ker se učinkovit boj proti onesnaževanju zraka lahko doseže le z usklajenimi ukrepi, ki vključujejo ukrepe na evropski, nacionalni in lokalni ravni ter so usmerjeni predvsem v boj proti emisijam onesnaževal pri viru,***

Or. de

Predlog spremembe, ki ga vlaga Satu Hassi

Predlog spremembe 10

Uvodna izjava E a (novo)

- Ea. ker so med ključnimi ukrepi iz člena 7 šestega okoljskega akcijskega programa razvoj tematske strategije o onesnaževanju zraka ter pregled in posodobitev standardov kakovosti zraka in nacionalnih zgornjih mej emisij, da se doseže dolgoročni cilj nepreseganja kritičnih obremenitev in ravni,***

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Anja Weisgerber

Predlog spremembe 11
Uvodna izjava E a (novo)

Ea. ker je onesnaževanje zraka zapleten problem, ki se lahko reši le s sistematičnim pristopom, ki upošteva medsebojne vplive,

Or. de

Predlog spremembe, ki ga vlagata María del Pilar Ayuso González in Cristina Gutiérrez-Cortines

Predlog spremembe 12
Uvodna izjava E a (novo)

Ea. ker že obstaja veljavna zakonodaja Skupnosti, katere učinkovito izvajanje bo omogočilo trajno izboljšanje kakovosti zraka do leta 2020,

Or. es

Predlog spremembe, ki ga vlaga Martin Callanan

Predlog spremembe 13
Uvodna izjava E a (novo)

Ea. ker je učinkovito izvajanje obstoječe zakonodaje nujno za doseganje izboljšanja kakovosti zraka v letu 2020 in je del obstoječe zakonodaje še vedno v postopku izvajanja;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Satu Hassi

Predlog spremembe 14
Uvodna izjava E a (novo)

Ea. ker je učinkovito izvajanje obstoječe zakonodaje nujno za doseganje izboljšanja kakovosti zraka v letu 2020 in je del obstoječe zakonodaje še vedno v postopku izvajanja;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Holger Kraemer

Predlog spremembe 15

Uvodna izjava E a (novo)

Ea. ker se visoko zastavljeni cilji o kakovosti zraka lahko uresničijo le, če vse države članice dosledno izvajajo obstoječo zakonodajo in če se lahko novi zakonodajni predlogi osredotočijo na omejevanje emisij onesnaževal,

Or. de

Predlog spremembe, ki ga vlagata María del Pilar Ayuso González in Cristina Gutiérrez-Cortines

Predlog spremembe 16

Uvodna izjava G

črtano

Or. es

Predlog spremembe, ki ga vlaga Martin Callanan

Predlog spremembe 17

Uvodna izjava G

črtano

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlagata Jan Mulder in Jules Maaten

Predlog spremembe 18

Uvodna izjava H

H. ker so stroški zmanjšanja ravni onesnaževanja zraka v vseh predvidenih potekih manjši kot finančne koristi; ker nobeden od predvidenih potekov ne ogroža celotnega konkurenčnega položaja EU in ker visoko zastavljen predviden potek spodbuja ustvarjanje delovnih mest, vendar je treba omeniti, da bo to bistveno vplivalo na konkurenčni položaj kmetijstva in tako povzročilo pričakovano izgubo 73 000 delovnih mest;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Adamos Adamou

Predlog spremembe 19

Uvodna izjava H a (novo)

Ha. ker je vrednost človeškega življenja najpomembnejša; ker se to dejstvo ne da ustrezno upoštevati s pristopom, osredotočenim na analizo stroškov in koristi;

Or. el

Predlog spremembe, ki ga vlagata María del Pilar Ayuso González in Cristina Gutiérrez-Cortines

Predlog spremembe 20

Uvodna izjava I

črtano

Or. es

Predlog spremembe, ki ga vlaga Anders Wijkman

Predlog spremembe 21

Uvodna izjava I a (novo)

Ia. ker je Komisija izvedla temeljito presojo vpliva, ob upoštevanju strategije boljše ureditve in strategije trajnostnega razvoja; vendar obstaja resno pomanjkanje sistemskega pristopa v predlagani strategiji in s tem povezani Direktivi o kakovosti zraka, ker se na primer ne pričakuje nadaljnje zmanjšanje emisij CO₂, kar nedvomno povzroči precenjevanje stroškov in podcenjevanje ugodnosti za strategijo o kakovosti zraka, ker bo nadaljnje zmanjšanje emisij po letu 2012 med drugim prispevalo k izboljšanju kakovosti zraka,

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Satu Hassi

Predlog spremembe 22

Uvodna izjava J

J. ker presoja vpliva kaže, da je optimalni predviden potek – pri katerem so mejni stroški enaki mejnim koristim – predviden potek C, ne glede na to, da monetarizacija škode v ekosistemih, materiali iz pridelkov in tudi nekateri škodljivi vplivi na zdravje niso vključeni v podatke o stroških,

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Holger Kraemer

Predlog spremembe 23

Uvodna izjava J

- J. ker presoja vpliva kaže, da je optimalni predviden potek – pri katerem so mejni stroški enaki mejnim koristim – nekje med predvidenima potekoma B in C, **in ker je bila glede na dejanske stroške med predvidenima potekoma A in B izbrana nižje zastavljena strategija,**

Or. de

Predlog spremembe, ki ga vlaga Anja Weisgerber

Predlog spremembe 24

Uvodna izjava M a (novo)

- Ma. ker morajo vsi sektorji prispevati k izboljšanju kakovosti zraka, s posebnim poudarkom na tistih sektorjih, ki do zdaj niso dovolj prispevali k ohranjanju čistega zraka,**

Or. de

Predlog spremembe, ki ga vlagata Jan Mulder in Jules Maaten

Predlog spremembe 25

Uvodna izjava N

- N. ker določbe notranjega trga **spodbujajo** doseganje okoljskih ciljev in mejnih vrednosti v EU, **če se cilji v različnih državah članicah enako izvajajo,**

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Johannes Blokland

Predlog spremembe 26

Uvodna izjava O a (novo)

- Oa. ker vzrok za neizpolnjevanje mejnih vrednosti ni vedno pomanjkanje ukrepov v državah članicah, ampak ga včasih povzroči tudi pomanjkanje ustreznih ukrepov Skupnosti,**

Or. nl

Predlog spremembe, ki ga vlaga Holger Kraemer

Predlog spremembe 27

Uvodna izjava P

- P. ker je potrebna strategija, ki vključuje visoko zastavljene cilje, izražene z ***ambiciozno zakonodajo o kakovosti zraka***, skupaj z ukrepi, ki se osredotočajo na vire onesnaženja, da se omogoči državam članicam, da izpolnjujejo standarde kakovosti zraka, hkrati pa daje dodaten čas državam članicam, ki so sprejele vse ***ustrezne*** ukrepe, ampak imajo še vedno težave pri izpolnjevanju mejnih vrednosti,

Or. de

Predlog spremembe, ki ga vlaga Satu Hassi

Predlog spremembe 28

Uvodna izjava P a (novo)

- Pa. ker je treba za zagotovitev uresničitve ciljev v zvezi z zdravjem in okoljem Direktivo o nacionalnih zgornjih mejah emisij dopolniti z različnimi ukrepi za zmanjšanje emisij na lokalni, nacionalni in mednarodni ravni ter na ravni Skupnosti,***

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Satu Hassi

Predlog spremembe 29

Odstavek 1 a (novo)

- 1a. z zaskrbljenostjo ugotavlja, da tematska strategija o onesnaževanju zraka ne prikazuje, kako se lahko dosežejo cilji šestega okoljskega akcijskega programa; zato poziva Komisijo, da si prizadeva za bistveno višjo raven ambicije za zmanjšanje onesnaževanja zraka v letu 2020, da se ti cilji dosežejo;***

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Adamos Adamou

Predlog spremembe 30

Odstavek 1 a (novo)

- 1a. z obžalovanjem ugotavlja, da strategija ne vključuje nobenih pravnih zahtev za zmanjšanje emisij delcev, kot je priporočila Evropska agencija za okolje, ampak se omejuje le na predloge okvirnih ciljev;***

Or. el

Predlog spremembe, ki ga vlaga Anja Weisgerber

Predlog spremembe 31

Odstavek 2

2. zahteva strategijo z **visoko** zastavljenimi **in realističnimi** cilji zmanjšanja, ki ustreza predvidenemu poteku C za hlapljive organske snovi (HOS) (**črtano**) in NO_x, ker bo to bolj koristilo zdravju in zaposlovanju ter hkrati ohranilo uravnoteženost stroškov in koristi; zahteva zmanjšanja, kot so prikazana v spodnji tabeli:

	veljavna zakonodaja za leto 2020	TSOZ ¹ za leto 2020	cilji EP in ustrezen predviden potek za leto 2020
SO ₂	68 %	82 %	82 % (B)
NO _x	49 %	60 %	65 % (C)
HOS	45 %	51 %	55 % (C)
NH ₃	4 %	27 %	27 % (A+)
PM _{2,5}	45 %	59 %	59 % (A)+
Skupni stroški		za 7,1 več	za +/-11 več

Or. de

Predlog spremembe, ki ga vlaga Satu Hassi

Predlog spremembe 32

Odstavek 2

2. zahteva strategijo z **višje** zastavljenimi cilji zmanjšanja, ki ustreza predvidenemu poteku C (**črtano**), ker bo to bolj koristilo zdravju in (**črtano**) hkrati ohranilo uravnoteženost stroškov in koristi; (**črtano**)

Or. en

¹ Tematska strategija o onesnaževanju zraka.

Predlog spremembe, ki ga vlaga Anders Wijkman

Predlog spremembe 33

Odstavek 2, tabela

	veljavna zakonodaja za leto 2020	TSOZ ¹ za leto 2020	cilji EP in ustrezen predviden potek za leto 2020
SO2	68 %	82 %	82 % (B)
NOx	49 %	60 %	65 % (C)
HOS	45 %	51 %	55 % (C)
NH3	4 %	27 %	35 % (C)
PM2,5	45 %	59 %	61 % (C)
Skupni stroški <i>(milijarda eurov na leto)</i>		za 7,1 več	za +/-11 več

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Satu Hassi

Predlog spremembe 34

Odstavek 2 a (novo)

2a. poziva Komisijo, da posodobi vhodne podatke, ki se uporabljajo za model integrirane ocene, da upošteva strukturne ukrepe, da v celoti upošteva možnost zmanjšanja emisij mednarodnega ladijskega prometa, da vključi vso ustrezno obstoječo zakonodajo v t. i. izhodiščni predviden potek in da uporabi predviden potek na področju energetike, ki je v skladu z visoko zastavljeno podnebno politiko EU, preden uporabi model za pripravo revizije Direktive o nacionalnih zgornjih mejah emisij; verjame, da bi posodobitev vhodnih podatkov, ki se uporabljajo za analizo v teh okvirih, z vključitvijo dodatnih netehničnih strukturnih ukrepov za zmanjšanje emisij bistveno zmanjšala ocenjene stroške za uresničitev vmesnih ciljev in bi omogočila znatno večjo možnost zmanjšanja emisij;

Or. en

¹ Tematska strategija o onesnaževanju zraka.

Predlog spremembe, ki ga vlaga Satu Hassi

Predlog spremembe 35

Odstavek 3

3. spodbuja uvedbo letne mejne vrednosti **20** $\mu\text{g}/\text{m}^3$ za PM10 v letu 2010 in podpira predlog Komisije za uvedbo zgornje meje koncentracije za PM2,5, ker je delež PM2,5 v PM10 najbolj škodljiv za zdravje; zahteva uvedbo letne mejne vrednosti **12** $\mu\text{g}/\text{m}^3$ za PM2,5 v letu 2010; (**črtano**);

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Jules Maaten

Predlog spremembe 36

Odstavek 3

3. spodbuja uvedbo **ciljne vrednosti 25** $\mu\text{g}/\text{m}^3$ za **PM2,5**, ker delež PM2,5 v PM10 **povzroča večino zdravstvenih težav**; strinja se z **možnostjo podaljšanja roka** državam članicam, ki lahko pokažejo, da so sprejele vse izvedljive ukrepe (**črtano**), da dosežejo mejne vrednosti;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Anja Weisgerber

Predlog spremembe 37

Odstavek 3

3. spodbuja uvedbo letne mejne vrednosti **38** $\mu\text{g}/\text{m}^3$ **na začetku**, **36** $\mu\text{g}/\text{m}^3$ **od leta 2010 in 34** $\mu\text{g}/\text{m}^3$ **od leta 2015 ter poziva Komisijo, da uvede ciljno vrednost** za PM2,5, ker je delež PM2,5 v PM10 najbolj škodljiv za zdravje; (**črtano**) strinja se, da se mora državam članicam, ki lahko pokažejo, da so sprejele vse **ustrezne in sorazmerne** ukrepe, omogočiti več časa, da dosežejo mejne vrednosti in **ciljne vrednosti**;

Or. de

Predlog spremembe, ki ga vlaga Holger Kraemer

Predlog spremembe 38

Odstavek 3

3. spodbuja uvedbo letne mejne vrednosti **32** $\mu\text{g}/\text{m}^3$ za PM10 v letu 2010 in podpira predlog Komisije za uvedbo **zmanjšanja** koncentracije za PM2,5, ker je delež PM2,5 v PM10 najbolj škodljiv za zdravje; zahteva uvedbo letne **ciljne** vrednosti 20 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ za

PM2,5 v letu 2010; strinja se, da se mora državam članicam, ki lahko pokažejo, da so sprejele vse *ustrezne* ukrepe, omogočiti več časa, da dosežejo mejne *in ciljne* vrednosti;

Or. de

Predlog spremembe, ki ga vlaga Johannes Blokland

Predlog spremembe 39
Odstavek 3

3. spodbuja *ohranjanje* letne mejne vrednosti **40** $\mu\text{g}/\text{m}^3$ za PM10 v letu 2010 in podpira predlog Komisije za uvedbo *ciljne vrednosti* za PM2,5, ker je delež PM2,5 v PM10 najbolj škodljiv za zdravje; zahteva uvedbo letne *ciljne* vrednosti 20 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ za PM2,5 v letu 2010; strinja se, da se mora državam članicam, ki lahko pokažejo, da so sprejele vse izvedljive ukrepe, omogočiti več časa, da dosežejo mejne vrednosti;

Or. nl

Predlog spremembe, ki ga vlaga Dorette Corbey

Predlog spremembe 40
Odstavek 3

3. spodbuja uvedbo letne mejne vrednosti 30 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ za PM10 v letu 2010 in podpira predlog Komisije za uvedbo zgornje meje koncentracije za PM2,5, ker je delež PM2,5 v PM10 najbolj škodljiv za zdravje; zahteva uvedbo letne mejne vrednosti 20 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ za PM2,5 v letu 2010 *in, v skladu s priporočilom Svetovne zdravstvene organizacije, dolgoročno ciljno vrednost 10 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ za PM2,5*; strinja se, da se mora državam članicam, ki lahko pokažejo, da so sprejele vse izvedljive ukrepe, omogočiti več časa, da dosežejo mejne vrednosti;

Or. nl

Predlog spremembe, ki ga vlaga Dorette Corbey

Predlog spremembe 41
Odstavek 3 a (novo)

- 3a. zagovarja večjo enotnost metod merjenja in računanja, ki jih uporabljajo različne države članice za koncentracije finih delcev; med drugim meni, da je treba korekcijske faktorje pravilno uporabljati,*

Or. nl

Predlog spremembe, ki ga vlaga Anders Wijkman

Predlog spremembe 42

Odstavek 3 a (novo)

3a. poziva Komisijo, da zmanjša število dni, v katerih se lahko PM10 preseže, na 25 dni na koledarsko leto, kot je navedeno v Prilogi XI k Direktivi o kakovosti zraka;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Anders Wijkman

Predlog spremembe 43

Odstavek 3 b (novo)

3b. je prepričan, da je predlagano zmanjšanje onesnaževanja mogoče doseči le, če EU okrepi zakonodajo o emisijah, in poziva k sprejetju visoko zastavljenih mejnih vrednosti, ki so zavezujoče v večjem obsegu;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Anders Wijkman

Predlog spremembe 44

Odstavek 3 c (novo)

3c. poziva Evropsko komisijo, da sprejme akcijski načrt o kakovosti zraka v enem letu od sprejetja Direktive o zunanjem zraku, v kateri Komisija predstavlja vse ukrepe EU, ki se sprejmejo za zagotovitev, da se cilji emisije iz tematske strategije pravočasno dosežejo. Ta načrt mora biti v skladu z drugimi politikami Skupnosti, ne nazadnje z akcijskim načrtom o podnebnju, in mora vključevati cilje kakovosti zraka, ki jih morajo doseči države članice;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Holger Kraemer

Predlog spremembe 45

Odstavek 4

4. podpira predlog Komisije za uvedbo cilja zmanjšanja izpostavljenosti 20 % za PM2,5 v letu 2020 v primerjavi s povprečnim indeksom izpostavljenosti v letu 2010; vseeno poziva k različnim ciljem zmanjšanja, ki upoštevajo različne začetne ravni držav članic in prej sprejete ukrepe, s posebnim poudarkom na večji možnosti zmanjšanja v državah, kjer je začetna raven izpostavljenosti visoka, in dejstvo, da z zmanjšanjem onesnaževanja eksponentno naraščajo stroški nadaljnega zmanjševanja;

Predlog spremembe, ki ga vlaga Anders Wijkman

Predlog spremembe 46

Odstavek 4

4. podpira predlog Komisije za uvedbo cilja zmanjšanja izpostavljenosti 20 % za PM_{2,5} v letu 2020 v primerjavi s povprečnim indeksom izpostavljenosti v letu 2010; ***cilj zmanjšanja izpostavljenosti 20 % mora biti povprečna raven, ki jo je treba doseči v Evropski uniji, kar pomeni, da se bo cilj zmanjšanja izpostavljenosti med državami članicami razlikoval glede na njihove ravni koncentracije;***

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlagata Jan Mulder in Jules Maaten

Predlog spremembe 47

Odstavek 4 a (novo)

- 4a. ***podpira predlog Komisije za uvedbo cilja zmanjšanja 27 % za NH₃ v letu 2020 v primerjavi z ravno emisije v letu 2000; vseeno poziva k zmanjšanju tega odstotka za države članice, ki so cilje manjših emisij dosegle že v obdobju pred letom 2000;***

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Evangelia Tzampazi

Predlog spremembe 48

Odstavek 4 a (novo)

- 4a. ***meni, da je treba, ker je prag za PM₁₀, zlasti za sredozemske države, 50 µg/m³, mejne vrednosti izračunati v skladu s tem, ob upoštevanju znanstvenih podatkov, ki določajo soodnosnost med PM₁₀ in PM_{2,5};***

Or. el

Predlog spremembe, ki ga vlaga Jules Maaten

Predlog spremembe 49

Odstavek 5 a (novo)

- 5a. ***je prepričan, da se predlagano zmanjšanje lahko doseže le, če EU okrepi zakonodajo o emisijah. Onesnaževanje zraka se lahko obravnava le, če se visoko zastavljene mejne vrednosti povežejo z visoko zastavljeno politiko o emisijah;***

Predlog spremembe, ki ga vlaga Dorette Corbey

Predlog spremembe 50

Odstavek 6

6. poziva Komisijo in države članice, da čim prej sprejmejo potrebne ukrepe za zmanjšanje emisij v različnih sektorjih, ki prispevajo k onesnaževanju zraka; **meni, da je treba, če so pri viru sprejeti nezadostni ukrepi, omogočiti državam članicam začasno povečanje mejnih vrednosti in zgornjih mej koncentracije;**

Or. nl

Predlog spremembe, ki ga vlaga Dorette Corbey

Predlog spremembe 51

Odstavek 6 a (novo)

- 6a. poziva Komisijo, da predlaga čimprejšnjo revizijo Direktive NEC in njeno sorazmernost z ravnjo ambicije, ki jo zagovarja Parlament;**

Or. nl

Predlog spremembe, ki ga vlaga Jules Maaten

Predlog spremembe 52

Odstavek 6

6. poziva Komisijo, **da pripravi načrt v enem letu po izvajanju te tematske strategije, v katerem Komisija predstavi vse ukrepe EU, ki se sprejmejo za zagotovitev, da se cilji zmanjšanja emisij iz tematske strategije pravočasno dosežejo. Ta načrt je v skladu z drugimi evropskimi politikami in vključuje cilje kakovosti zraka, ki jih morajo doseči države članice;**

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Holger Kraemer

Predlog spremembe 53

Odstavek 6

6. poziva Komisijo in države članice, da čim prej sprejmejo potrebne ukrepe za zmanjšanje emisij v različnih sektorjih, ki prispevajo k onesnaževanju zraka, **pri čemer je treba posebno prednost dati tistim sektorjem, ki prej niso bili urejeni in v katerih se nadaljnje zmanjšanje emisij lahko ceneje doseže;**

Or. de

Predlog spremembe, ki ga vlaga Jules Maaten

Predlog spremembe 54

Odstavek 6 a (novo)

6a. poziva države članice, da po enem letu od priprave načrta o kakovosti zraka s strani Komisije predstavijo svoje načrte o kakovosti zraka, v katerih države članice navedejo, kateri ukrepi se sprejmejo za zagotovitev, da so nujni cilji doseženi;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Satu Hassi

Predlog spremembe 55

Odstavek 7

7. poziva Komisijo in države članice, da nujno sprejmejo ukrepe za zmanjšanje emisij v sektorju ladijskega prevoza, in poziva Komisijo, da predloži predloge:

- za določitev emisijskih standardov NO_x za ladje, ki uporabljajo pristanišča v EU;
- za imenovanje Sredozemskega morja in severovzhodnega Atlantika za območji z nadzorom nad emisijami žvepla (SECA) v okviru Konvencije MARPOL;
- za zmanjšanje največje dovoljene vsebnosti žvepla v ladijskih gorivih, ki se uporabljajo na območjih SECA, in v potniških ladjah z 1,5 % na 0,5 %;
- za uvedbo finančnih instrumentov, kot so davki ali dajatve na emisije SO₂ in NO_x iz ladij;
- za spodbuditev uvedbe različnih pristaniških dajatev in dajatev za plovne poti, ki podpirajo plovila z majhnimi emisijami SO₂ in NO_x;
- za spodbuditev, da ladje uporabljajo elektriko s kopnega, medtem ko so zasidrane v pristaniščih;
- Direktive EU o kakovosti ladijskih goriv;

nadalje poziva Komisijo, da predlaga usklajeno delovanje, da se zagotovijo enotni pogoji delovanja, (*črtano*) in vztraja pri delovanju v okviru Mednarodne pomorske organizacije (IMO); je prepričan, da je potrebna večja uravnoteženost med stroški zmanjševanja emisij iz ladij in emisij s kopnega;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Richard Seeber

Predlog spremembe 56

Odstavek 8

8. poziva Komisijo, da še naprej obravnava načine za zmanjšanje emisij v kmetijstvu;

Or. de

Predlog spremembe, ki ga vlagata María del Pilar Ayuso González in Cristina Gutiérrez-Cortines

Predlog spremembe 57
Odstavek 8

8. ugotavlja, da *(črtano)* je kmetijstvo eden največjih virov onesnaževanja zraka, *vendar pozdravlja uvedbo načela „pogojenosti“ kmetijske pomoči po zadnji reformi skupne kmetijske politike, ki mora bistveno zmanjšati emisije okolju škodljivih snovi*; poziva države članice, da se borijo proti onesnaževanju zraka, povezanemu z govedorejo, uporabo gnojil in opreme za ogrevanje rastlinjakov, ter da uporabljajo kmetijske subvencije za reševanje problema amoniaka; zahteva posodobitev ciljev zmanjšanja amoniaka v okviru pregleda skupne kmetijske politike (SKP); *(črtano) razen tega poziva Komisijo in države članice, da pospešujejo ukrepe, ki spodbujajo razvoj ekološkega in integriranega kmetijstva kot del politike razvoja podeželja*;

Or. es

Predlog spremembe, ki ga vlagata Jan Mulder in Jules Maaten

Predlog spremembe 58
Odstavek 8

8. ugotavlja, da *(črtano)* je kmetijstvo eden *od* virov onesnaževanja zraka *in* ima ta sektor *že* obveznosti za zmanjševanje emisij, *predvsem z Direktivo IPPC*; *poziva Komisijo, da pri izvajanju pregleda Direktive IPPC ustrezno upošteva različne pobude sektorja, da se boj proti onesnaževanju zraka izvaja na stroškovno najučinkovitejši način*;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Anja Weisgerber

Predlog spremembe 59
Odstavek 8

8. ugotavlja, da čeprav je kmetijstvo eden največjih virov onesnaževanja zraka z *amoniakom*, ima ta sektor malo obveznosti za zmanjševanje emisij; poziva države članice, da se borijo proti onesnaževanju zraka, povezanemu z govedorejo – *predvsem intenzivnim kmetovanjem* –, uporabo gnojil in opreme za ogrevanje rastlinjakov, ter da uporabljajo kmetijske subvencije za reševanje problema amoniaka; zahteva posodobitev ciljev zmanjšanja amoniaka v okviru pregleda skupne kmetijske politike (SKP); poziva Komisijo, da intenzivno kmetovanje vključi v Direktivo IPPC;

Or. de

Predlog spremembe, ki ga vlagata Jan Mulder in Jules Maaten

Predlog spremembe 60

Odstavek 8 a (novo)

8a. ugotavlja, da naj bi kmetijstvo krilo 37 % skupnih stroškov izvajanja tematske strategije o onesnaževanju zraka, čeprav je že vključeno v številne druge okoljske direktive in zato že krije precej stroškov; ugotavlja, da so se sredstva za razvoj podeželja občutno zmanjšala v okviru finančnega okvira za obdobje 2007–2013; zato poziva k dodatnim sredstvom, če se določijo kakršni koli novi cilji za NH3;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vloga Anders Wijkman

Predlog spremembe 61

Odstavek 8 a (novo)

8a. ugotavlja velik prispevek kmetijskih dejavnosti k emisijam amoniaka; se strinja s Komisijo, da je treba te emisije zmanjšati; poziva Komisijo, da nujno predloži posebne predloge za zmanjšanje emisij amoniaka v kmetijstvu; in poziva Komisijo, da poveže subvencije skupne kmetijske politike s strogimi zahtevami po ukrepih za boj proti emisijam amoniaka v kmetijstvu;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vloga Satu Hassi

Predlog spremembe 62

Odstavek 8 a (novo)

8a. ugotavlja, da so stroški za zmanjšanje emisij NH3 verjetno precenjeni, na primer napovedi osnutka reforme SKP evropskega gospodarskega prostora predvidevajo manj glav živine kot izhodiščne napovedi programa CAFE, kar bi natančneje pomenilo tudi nižje stroške, kot so bili predvideni, za uresničitev zmanjšanja emisij amoniaka;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlagata Jan Mulder in Jules Maaten

Predlog spremembe 63

Odstavek 8 b (novo)

8b. poziva Komisijo, da oceni učinke med ustreznimi okoljskimi direktivami, kot so

Direktiva o nitratih, Direktiva o presoji vplivov na okolje in Okvirna direktiva o vodah; v zvezi s tem opozarja predvsem na spodbujanje uporabe mineralnih gnojil (za katera je bilo ugotovljeno, da so glavni vir emisij amoniaka v kmetijskem sektorju) namesto gnojil živalskega izvora, kar izhaja iz Direktive o nitratih; v zvezi s tem poziva k preoblikovanju okoljskih direktiv na podlagi ciljev in ne na podlagi sredstev, s čimer se državam članicam omogoči izvajanje inovativnih, integriranih in stroškovno učinkovitih ukrepov;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Satu Hassi

Predlog spremembe 64
Odstavek 9

9. poziva Komisijo, da čim prej predlaga ukrepe za zmanjšanje emisij iz *(črtano) manjših kurilnih naprav* z močjo pod 50 MWh;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlagata Jan Mulder in Jules Maaten

Predlog spremembe 65
Odstavek 9

9. poziva Komisijo, da čim prej predlaga ukrepe za zmanjšanje emisij iz industrijskih virov, vključno z revizijo Direktive IPPC, ki mora učinkoviteje nagraditi inovacije in vključiti manjše kurilne naprave z močjo pod 50 MWh, *če bo to obravnavano kot izvedljiva možnost;*

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Jules Maaten

Predlog spremembe 66
Odstavek 11

11. zahteva od Komisije, da *leta 2006 predlaga prihodnje standarde Euro 6 za potniška vozila, z nadaljnjim zmanjšanjem standarda NOx na 80 mg/km za dizelska potniška vozila in kombije od leta 2011* in tudi navede *usmeritev Euro VII za težka tovorna vozila; zahteva od Komisije, da uvede normative Euro VI za težka tovorna vozila najpozneje leta 2012 s standardi, ki so primerljivi s standardi v ZDA; ti državam članicam omogočajo, da dosežejo cilje kakovosti zraka;* poziva države članice, da sprejmejo potrebne ukrepe za postopno opuščanje starejših vozil, ki onesnažujejo okolje, ali – kjer je potrebno – zagotovi spodbude za njihovo dodatno opremljanje;

Predlog spremembe, ki ga vlaga Dorette Corbey

Predlog spremembe 67

Odstavek 11

11. zahteva od Komisije, da čim prej predlaga normative Euro VI za težka vozila in tudi navede, kakšni bodo verjetno normativi Euro VII, da državam članicam omogoči doseganje ciljev kakovosti zraka; poziva Komisijo, da takoj oblikuje visoko zastavljene normative Euro 6 za potniška vozila; poziva države članice, da sprejmejo potrebne ukrepe za postopno opuščanje starejših vozil, ki onesnažujejo okolje, ali – kjer je potrebno – zagotovi spodbude za njihovo dodatno opremljanje; ***poziva Komisijo, države članice in prometni sektor, da se udeležijo temeljne razprave o trajnostni mobilnosti v 21. stoletju;***

Or. nl

Predlog spremembe, ki ga vlaga Anders Wijkman

Predlog spremembe 68

Odstavek 12

12. poziva države članice, da pregledajo lokalne prevozne sisteme in poiščejo inovativne rešitve za zmanjšanje uporabe avtomobilov v mestnih središčih; je prepričan, da ***plačevanje cestnin prinaša gospodarske in okoljske ugodnosti in da*** razdelitev na okoljska območja, ki odvrača, da se avtomobili, ki bolj onesnažujejo okolje, uporabljajo v mestnih središčih, zagotavlja močno spodbudo za posodobitev voznega parka; poudarja, da lahko lokalna uprava zagotovi močno spodbudo za inovacije z nakupom čistih avtomobilov (EEV, Euro 6 in VI) za javni in poljavni vozni park ***in z ukrepanjem v podporo delojemalcev, ki uporabljajo bolj trajnostne načine prevoza;***

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Jules Maaten

Predlog spremembe 69

Odstavek 12

12. poziva ***nacionalne, regionalne in lokalne organe***, da pregledajo lokalne prevozne sisteme in poiščejo inovativne rešitve za zmanjšanje uporabe avtomobilov v mestnih središčih; je prepričan, da razdelitev na okoljska območja, ki odvrača, da se avtomobili, ki bolj onesnažujejo okolje, uporabljajo v mestnih središčih, zagotavlja močno spodbudo za posodobitev voznega parka; poudarja, da lahko lokalna uprava zagotovi močno spodbudo za inovacije z nakupom čistih avtomobilov (EEV, Euro 6 in VI) za javni in poljavni vozni park;

Predlog spremembe, ki ga vlaga Jules Maaten

Predlog spremembe 70

Odstavek 12 a (novo)

12a. če predlogi za ukrepe pri viru niso objavljeni skupaj z Direktivo o kakovosti zunanjega zraka, je treba obdobje odstopanja za države članice podaljšati za eno leto za vsako leto, ko Komisija zamuja s temi predlogi;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Adamos Adamou

Predlog spremembe 71

Odstavek 12 a (novo)

12a. ugotavlja, da ni povezave med razvojem in uporabo alternativnih virov energije in zmanjšanjem onesnaževanja zraka ter da se premalo poudarja potreba po razširitvi javnega prevoza in izkoriščanju alternativnih virov energije na podlagi strateškega načrtovanja;

Or. el

Predlog spremembe, ki ga vlaga Martin Callanan

Predlog spremembe 72

Odstavek 13

13. poziva Komisijo, da predlaga merila za reševanje problema onesnaževanja zraka, ki – v skladu s členom 95(3) Pogodbe ES – zagotavljajo visoko raven varstva okolja;
(črtano)

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Holger Kraemer

Predlog spremembe 73

Odstavek 13

13. poziva Komisijo, da predlaga merila za reševanje problema onesnaževanja zraka, ki – v skladu s členom 95(3) Pogodbe ES – zagotavljajo visoko raven varstva okolja;
(črtano)

Predlog spremembe, ki ga vlaga Martin Callanan

Predlog spremembe 74

Odstavek 14

14. *poziva Komisijo, da leta 2012 pregleda vmesne cilje tematske strategije o onesnaževanju zraka, da oceni njihovo dosegljivost in stroškovno učinkovitost glede na izboljšane napovedi, novo znanstveno in tehnološko znanje ter izkušnje, pridobljene pri izvajanju ukrepov;*

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Satu Hassi

Predlog spremembe 75

Odstavek 14 a (novo)

- 14a. *poziva Komisijo, da leta 2012 pregleda napredek pri doseganju ciljev strategije in da v različnih sektorjih oceni možnost nadaljnjega stroškovno učinkovitega zmanjšanja;*

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlagata María del Pilar Ayuso González in Cristina Gutiérrez-Cortines

Predlog spremembe 76

Odstavek 14 a (novo)

- 14a. *poziva Komisijo, da leta 2012 pregleda cilje tematske strategije o onesnaževanju zraka, da oceni, ali so realistični in gospodarsko sprejemljivi na podlagi novih modelov za napovedovanje, novih znanstvenih informacij in izkušenj, pridobljenih pri izvajanju pravil v državah članicah;*

Or. es

Predlog spremembe, ki ga vlaga Adriana Poli Bortone

Predlog spremembe 77

Odstavek 15 a (novo)

- 15a. *ključna za boj proti onesnaževanju je lokalna raven (občinski in okrožni sveti); za ta namen je treba zagotovitičasne projekte in programe za pomoč območjem in strnjenim mestnim naseljem, kjer ravni onesnaženosti zunanjega zraka presegajo ustrezne standarde o kakovosti zraka, ter je prav tako treba zagotoviti kakršno koli začasno dovoljeno odstopanje, ki je lahko potrebno;*

Or. it